



Personal Information Collection Statement

個人資料收集聲明

1. Trinity General Insurance Company Limited ("Trinity Insurance") or agents and representatives acting on its behalf may request you to supply personal information and particulars in connection with our services and products. Failure to provide the necessary information and particulars may result in Trinity Insurance being unable to provide or continue to provide these services and products to you.

三聯保險有限公司(「三聯保險」或代表其行事的代理人 and 代表可能會要求您提供與我們的服務和產品有關的個人資訊和詳細資訊。未能提供所需的信息和詳情可能導致三聯保險無法或繼續向您提供這些服務和產品。

2. Trinity Insurance may also generate and compile additional personal data using the information and particulars provided by you. All personal data collected, generated and compiled by Trinity Insurance about you from time to time is collectively referred to in this PICS as "Your Personal Data".

三聯保險亦可能使用您所提供的資料及詳情生成及編製額外的個人資料。三聯保險不時收集、產生及編製的有關您的所有個人資料在本個人資料收集聲明中統稱為「您的個人資料」。

3. "Your Personal Data" will also include personal data relating to your dependents, beneficiaries, authorized representatives and other individuals in relation to which you have provided information. If you provide personal data on behalf of any person you confirm that you are either their parent or guardian or you have obtained that person's consent to provide that personal data for use by Trinity Insurance for the purposes set out in this PICS.

您的個人資料亦包括您的受養人、受益人、授權代表及您已提供資料的其他個人有關的個人資料。如果您代表任何人提供個人資料，您確認您是他們的父母或監護人，或者您



已獲得該人的同意，提供該個人資料供三聯保險用於本個人資料收集聲明中規定的目的。

4. As detailed in this PICS, Your Personal Data may also be processed by Trinity Insurance's subsidiaries, holding companies, associated or affiliated companies and companies controlled by or under common control with Trinity Insurance (collectively, "the Group").

如本聲明所述，您的個人資料亦可能由三聯保險的附屬公司、控股公司、聯營或聯營公司及由三聯保險控制或受其共同控制的公司（統稱「本集團」）處理

5. The purposes for which Your Personal Data may be used are as follows:
您的個人資料可能用於以下目的：

- (i) providing our services and products to you, including administering, maintaining, managing and operating such services and products;
向您提供我們的服務和產品，包括統籌、維持、管理和運營此類服務和產品;
- (ii) processing, assessing and determining any applications or requests made by you in connection with our services or products and maintaining your account with Trinity Insurance;
處理、評估和確定您就我們的服務或產品提出的任何申請或要求，並維持您在三聯保險的帳戶;
- (iii) developing insurance and other insurance-related products;
開發保險和其他保險相關產品;
- (iv) developing and maintaining credit and risk related models;
開發和保養信用和風險相關模型;
- (v) processing payment instructions;
處理付款指示;



- (vi) determining any indebtedness owing to or from you, and collecting and recovering any amount owing from you or any person who has provided any security or other undertakings for your liabilities;
確定欠您或您欠下的任何債務，以及向您或為您的負債提供任何擔保或其他承諾的任何人收取及追討任何欠款;
- (vii) exercising any rights that Trinity Insurance may have in connection with our services and/or products;
行使三聯保險可能擁有的與我們的服務和/或產品有關的任何權利;
- (viii) carrying out and/or verifying any eligibility, credit, physical, medical, security, underwriting and/or identity checks in connection with our services and products;
執行和/或驗證與我們的服務和產品有關的任何資格、信用、身體、醫療、保證、承保和/或身份檢查;
- (ix) any purposes in connection with any claims made by or against or otherwise involving you in respect of any of our services or products, including, making, defending, analyzing, investigating, processing, assessing, determining, responding to, resolving or settling such claims, detecting and preventing fraud (whether or not relating to the policy issued in respect of this website);
與就我們的任何服務或產品提出的或針對您提出的或以其他方式涉及您的任何索賠有關的任何目的，包括提出、辯護、分析、調查、處理、評估、確定、回應、解決或解決此類索賠、檢測和防止欺詐（無論是否與就本網站發佈的保單有關）;
- (x) performing policy reviews and needs analysis (whether or not on a regular basis);
進行政策審查和需求分析（無論是否定期）;
- (xi) meeting disclosure obligations and other requirements imposed by or for the purposes of any laws, rules, regulations, codes of practice or guidelines (whether applicable in or outside Hong Kong) binding on Trinity Insurance or any other member of the Group, including making disclosure to any legal,



regulatory, governmental, tax, law enforcement or other authorities (including for compliance with sanctions laws, the prevention or detection of money laundering, terrorist financing or other unlawful activities) or to any self-regulatory or industry bodies such as federations or associations of insurers; 履行對三聯保險或本集團任何其他成員具有約束力的任何法律、規則、規例、實務守則或指引（不論適用於香港境內或境外）所施加或為之目的而施加的披露責任及其他要求，包括向任何法律、監管、政府、稅務、執法或其他當局作出披露（包括遵守制裁法例，防止或偵測洗黑錢、恐怖主義融資或其他非法活動）或任何自律監管或行業機構，如保險公司聯合會或協會；

(xii) for statistical or actuarial research undertaken by Trinity Insurance or any member of the Group; and

由三聯保險或本集團任何成員公司進行的統計或精算研究；以及

(xiii) fulfilling any other purposes directly related to (i) to (xii) above.

實現與上述（i）至（xii）直接相關的任何其他目的。

6. Your Personal Data will be kept confidential, but to facilitate the purposes set out in paragraph 5 above, Trinity Insurance may transfer, disclose, grant access to or share Your Personal Data with the following:

您的個人資料將保密，但為配合上文第 5 段所述目的，三聯保險可能會轉移、披露、授予您的個人資料或與以下人士分享您的個人資料：

(i) other members of the Group;

本集團其他成員；

(ii) any person or company carrying on insurance-related and/or reinsurance-related business which is engaged by Trinity Insurance in connection with Trinity Insurance's business;

三聯保險就三聯保險的業務從事保險相關及/或再保險相關業務的任何人士或公司；



- (iii) any physicians, hospitals, clinics, medical practitioners, laboratories, technicians, loss adjusters, risk intelligence providers, claims investigators, organizations that consolidate claims and underwriting information for the insurance industry, fraud prevention organizations, other insurance companies (whether directly or through fraud prevention organizations or other persons named in this paragraphs), the police and databases or registers (and their operators) used by the insurance industry to analyze and check information provided against existing information, legal advisors and/or other professional advisors engaged in connection with Trinity Insurance's business;

任何醫生、醫院、診所、醫生、實驗室、技術人員、損失理算員、風險情報提供者、索賠調查員、為保險業整合索賠和承保資訊的組織、欺詐預防組織、其他保險公司（無論是直接還是通過欺詐預防組織或本段中指定的其他人）、警方和保險業使用的資料庫或登記冊（及其運營商）根據與三聯保險業務有關的現有資料、法律顧問及/或其他專業顧問，分析及核對所提供的資料；

- (iv) any agent, contractor or service provider providing administrative, distribution, credit reference, debt collection, payment processing, printing, redemption or other services in connection with Trinity Insurance's business; and/or

提供與三聯保險業務有關的行政、分銷、信貸參考、債務催收、付款處理、印刷、贖回或其他服務的任何代理人、承包商或服務供應商；和/或

- (v) any official, regulator, ministry, law enforcement agent or other person (whether within or outside Hong Kong) to whom Trinity Insurance or another member of the Group is under an obligation or otherwise required or expected to make disclosures under the requirements of any law, rules, regulations, codes of practice or guidelines (whether applicable in or outside Hong Kong).



任何三聯保險或本集團其他成員公司根據任何法律、規則、規例、實務守則或指引（不論適用於香港境內或境外）的規定，有責任或以其他方式被要求或預期作出披露的官員、監管機構、部門、執法人員或其他人士（不論在香港境內或境外）。

7. Trinity Insurance is only allowed to (i) use Your Personal Data in direct marketing; or (ii) provide Your Personal Data to another person or company for its use in direct marketing, if you provide your consent or do not object in writing or have not opted out your consent.

三聯保險只允許（i）使用您的個人資料作直接促銷用途；或（ii）將您的個人資料提供予另一人士或公司作直接促銷用途，前提是您已表示同意或未以書面形式反對或未選擇退出您的同意。

8. In connection with direct marketing, Trinity Insurance intends:

就直接促銷而言，三聯保險打算：

- (i) to use your name, contact details (such as phone number, email address and mailing address), gender, services and products portfolio information, financial background and demographic data held by Trinity Insurance from time to time in direct marketing to market the following classes of services and products offered by Trinity Insurance, other members of the Group and/or Our Business Partners (being providers of the product and services described below) from time to time:

在直接行銷中使用您的姓名、聯繫方式（如電話號碼、電子郵寄地址和郵寄位址）、性別、服務和產品組合資訊、財務背景以及三聯保險不時掌握的人口統計資料，以推銷三聯保險、集團其他成員和/或我們的業務夥伴（即下文所述產品和服務的供應商）不時提供的以下類別的服務和產品別的服務及產品：

- a. insurance services and products;
保險服務和產品;
- b. consumer services and products;
消費者服務和產品;



- c. brokering, financial advisory, credit and other financial services and products;
經紀、財務諮詢、信貸和其他金融服務和產品;
 - d. media, entertainment and telecommunications services;
媒體、娛樂和電信服務;
 - e. reward, loyalty, membership or privileges programmes and related services and products; and
獎賞、忠誠、會籍或優惠計劃及相關服務及產品;
 - f. donations and contributions for charitable and/or non-profit making purposes; and
為慈善及/或非牟利目的而進行的捐款及捐款;以及
- (ii) To provide your name and contact details (such as phone number, email address and mailing address), gender, services and products portfolio information, financial background and demographic data to any members of the Group and/or Our Business Partners for their use in direct marketing the classes of services and products described in paragraph 8(i) above (including, in the case of Our Business Partners, for money or other commercial benefit).
向本集團任何成員及/或我們的業務夥伴提供您的姓名及聯絡資料 (例如電話號碼、電郵位址及郵寄位址)、性別、服務及產品群組資料、財務背景及人口統計數據, 以作直接促銷上文第 8 (i) 段所述的服務及產品類別 (包括於我們的業務合作夥伴而言為了獲利或其他商業利益)。

Trinity Insurance intends to send you marketing communications or materials and use Your Personal Data in accordance with paragraphs 7 & 8 above. If you do NOT agree to receive such marketing communications or
Trinity Insurance's intended use of Your Personal Data, you may write to Trinity Insurance at the address below to opt out from direct marketing at any time:



三聯保險打算向您發送營銷通訊或材料，並根據上文第 7 段和第 8 段使用您的個人資料。如您不同意接收該等促銷通訊或三聯保險對您個人資料的預期用途，您可隨時致函以下地址予三聯保險，退出直接促銷：

Customer Service (Personal Data)
Trinity General Insurance Company Limited
Room 1001, 10/F.,
186-191 Connaught Road West,
Hong Kong.

9. To facilitate the purposes set out in paragraphs 5 and 8 above, Trinity Insurance may transfer, disclose, grant access to or share Your Personal Data with the parties set out in paragraphs 6 and 8(ii) and you acknowledge that those parties may be based outside Hong Kong and that Your Personal Data may be transferred to places where there may not be in place data protection laws which are substantially similar to, or serve the same purposes as, the Personal Data (Privacy) Ordinance.

為配合上文第 5 及 8 段所述目的，三聯保險可向第 6 段及第 8 (ii) 段所述的各方轉移、披露、准許查閱或分享您的個人資料，而您確認該等人士可能位於香港境外，而您的個人資料可能會被轉移至可能沒有與以下情況基本相似的保障法例的地方：或用於與《個人資料（私隱）條例》相同的目的。

10. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance you have the right to request access to Your Personal Data held by Trinity Insurance and request correction of any of Your Personal Data which is incorrect and Trinity Insurance has the right to charge you a reasonable fee for processing and complying with your data access request. 根據《個人資料（私隱）條例》，您有權要求查閱三聯保險持有的您的個人資料，並要求更正您任何不正確的個人資料，而三聯保險有權就處理及遵守您的查閱資料要求向您收取合理費用。



11. Requests to access or rectify your personal data should be made in writing using this [Data Access Form](#) to Trinity Insurance at the above address. You can also make enquiries by email to pics@tgi.com.hk.

如欲查閱或更正您的個人資料，請在此[下載「查閱資料要求表格」](#)及以書面形式向三聯保險提出，地址如上所述。您亦可以通過 pics@tgi.com.hk 查詢。

12. Trinity Insurance reserves the right, at any time effective upon notice to you, to add to, change, update or modify this PICS.

三聯保險保留在通知您後隨時增加、更改、更新或修改本聲明的權利。

13. The Chinese version shall be for reference only. In the event of any inconsistency between the English and Chinese versions of this Statement, the English version shall prevail.

中文本僅供參考。本聲明的中英文本如有歧義，概以英文本為準。